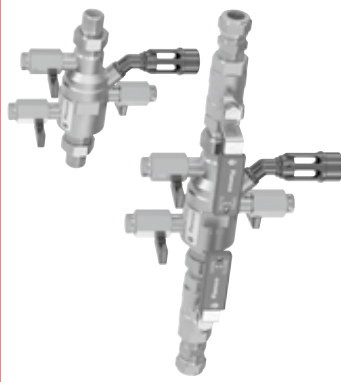


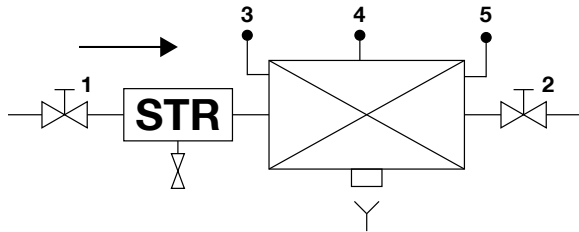


Flamco



Prescor BFP BA

MC01095/V1.0/08-2015



1

ENG

DEU

## 1. General

### Application

The Prescor BFP BA back-flow preventer (EN12729) protects installations for potable water against the back-flow of contaminated potable water up to water class 4 (EN1717). The device consists of a non-return valve including an integrated potable water filter, three mounted control cocks and two (supplied loose) isolation valves.\*

Nominal diameter: DN15  
 Nominal pressure: PN10  
 Temperature range: min. 1 °C / max. 65 °C

### Safety

- Protect from damage, dirt and condensation during transport and storage.
- Consult the local guidelines for potable water installations.
- Install the back-flow preventer in an easily accessible and ventilated area (non-polluted atmosphere), which is protected from frost, extreme temperatures and where flooding cannot occur.
- Ensure that there is sufficient capacity (size) for the drain installation.
- Use appropriate tools to prevent damage during installation and operation.

## 2. Installation

The following points are important for the proper operation of the back-flow preventer:

- Assemble using the schematic shown in Figure 1.
- Install the valve only after the pipework is thoroughly flushed and cleaned.
- Install the backflow preventer with closed isolation valves 1 and 2 (fig. 1).
- The back-flow preventer must be connected to the water mains according to the indicated flow direction.
- The backflow preventer can be installed horizontally or vertically, with the drain opening pointing downwards. The drain water must be piped away so as to prevent consequential damage. In the case of vertical installation local rules and regulations should be checked for permission.
- Affix the synthetic drain funnel (tundish) to the back-flow preventer. Connect the tundish tension-free on to the drain. The visible openings of the tundish must not be covered.

## 3. Commissioning

- Open isolation valve 2 (fig. 1).
- Open isolation valve 1 slowly (fig. 1).
- Bleed the backflow preventer by opening and closing control cocks 3, 4 and 5 one by one until water comes out (fig. 1).

## 4. Inspection and maintenance

Inspection and maintenance according to EN 806 and local regulations by a certified company. See [www.flamcogroup.com/prescor-bfp](http://www.flamcogroup.com/prescor-bfp) for troubleshooting.

## 5. Dismantling

Release the pressure from the system. Close isolation valve 1 and 2 (fig. 1). Remove the product.

### Environment

Abide by local regulations when disposing of the product.

\* Applicable only to the Prescor BFP BA Unit.

## 1. Allgemein

### Verwendung

Der Prescor BFP BA Rückflussverhinderer (EN12729) sichert Trinkwasserinstallationen gegen ein Rückfließen verunreinigter Flüssigkeiten bis Flüssigkeitskategorie 4. (EN1717). Der Rückflussverhinderer besteht aus einem Rückschlagventil mit integriertem Trinkwasserfilter, drei montierten Kontrollventilen und zwei losen Absperrventilen.\*

Nenndurchmesser: DN15  
 Nenndruck: PN10  
 Temperaturbeständigkeit: min. 1 °C / max. 65 °C

### Sicherheit

- Bei Transport und Lagerung sind Schäden durch Verunreinigungen oder Kondensatbildung zu vermeiden.
- Installation, Inbetriebnahme und Wartung entsprechend den gültigen länderspezifischen Vorschriften.
- Der Rückflussverhinderer ist an einer gut zugänglichen, belüfteten Stelle (keine belastete Umgebungsatmosphäre) zu installieren, die gegen Frost, extreme Temperaturen und Hochwasser geschützt ist.
- Für ausreichendes Fassungsvermögen des Ablaufs sorgen.
- Um Beschädigungen zu vermeiden ist geeignetes Werkzeug zu verwenden.

## 2. Montage

Folgende Punkte sind zu beachten, damit der Rückflussverhinderer einwandfrei funktioniert:

- Die Montage erfolgt, wie in Abbildung 1 schematisch dargestellt.
- Den Rückflussverhinderer erst montieren, nachdem die Leitungen gründlich durchgespült und abgedrückt wurden.
- Der Rückflussverhinderer ist mit geschlossenen Absperrventilen 1 und 2 (Abb. 1) zu montieren.
- Bei der Montage des Rückflussverhinderers in der Trinkwasserleitung ist die angegebene Strömungsrichtung zu beachten.
- Der Rückflussverhinderer kann, mit nach unten gerichtetem Trichter, sowohl horizontal wie auch vertikal installiert werden. Das Wasser in der Weise ablassen, dass keine Schäden verursacht werden. Bei vertikaler Installation sollte dies nur in Übereinstimmung mit lokalen Regelwerken erfolgen.
- Den Kunststoff-Ablauftrichter am Rückflussverhinderer befestigen. Der Trichter soll spannungsfrei am Ablass angeschlossen werden Inbetriebnahme. Die Belüftungsöffnungen des Ablauftrichters dürfen nicht abgedeckt werden.

## 3. Inbetriebnahme

- Absperrventil 2 (Abb. 1) öffnen.
- Absperrventil 1 (Abb. 1) langsam öffnen.
- Entlüften Sie die Rückflussverhinderer durch Öffnen und Schließen Regelhähne 3, 4 und 5 einen nach dem anderen, bis Wasser austritt (Abb. 1).

## 4. Inspektion und Wartung

Die Inspektion (und Wartung) ist entsprechend EN 806 und lokalen Regelwerken von zertifiziertem Betrieb auszuführen. Siehe auch unter [www.flamcogroup.com/prescor-bfp](http://www.flamcogroup.com/prescor-bfp) für Fehlerbehebung.

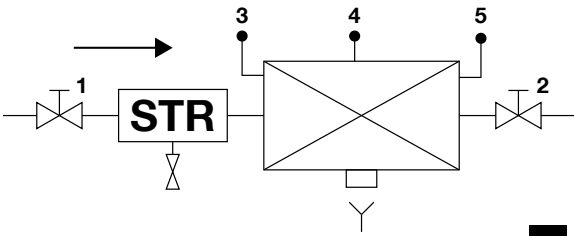
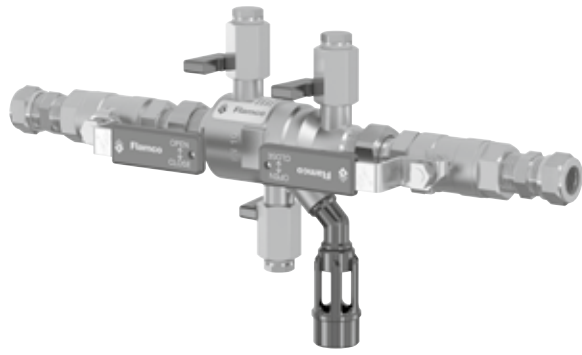
## 5. Demontage

Das System drucklos machen. Absperrventile 1 und 2 (Abb. 1) schließen. Das Produkt entfernen.

### Umwelt

Bei der Entsorgung des Produkts die örtlichen Vorschriften beachten.

\* Nur beim Prescor BFP BA Unit.

**1**

## NLD

## FRA

### 1. Algemeen

#### Toepassing

De Prescor BFP BA terugstroombeveiliging (EN12729) beschermt drinkwaterinstallaties tegen terugstroming van verontreinigd drinkwater tot en met waterklasse 4 (EN1717). Het toestel bestaat uit een keerklep met geïntegreerd drinkwaterfilter, drie gemonteerde controlekranen en twee losse afsluiters.\*

Nominale diameter: DN15  
 Nominale druk: PN10  
 Temperatuurbestendigheid: min. 1 °C / max. 65 °C

#### Veiligheid

- Voorkom schade, vuil en condensvorming bij transport en opslag.
- Raadpleeg lokaal geldende richtlijnen voor drinkwaterinstallaties.
- Installeer de terugstroombeveiliging in een goed toegankelijke geventileerde ruimte (geen verontreinigde atmosfeer), beschermt tegen vorst en extreme temperaturen en waar geen overstroming kan optreden.
- Zorg voor voldoende capaciteit van de afvoerinstallatie.
- Gebruik geschikt gereedschap om beschadigingen te voorkomen.

### 2. Installatie

De volgende punten zijn van belang voor een correcte werking van de terugstroombeveiliging:

- Bouw de schematisch weergegeven samenstelling in afbeelding 1.
- Installeer de terugstroombeveiliging pas nadat de leidingen grondig zijn doorgespoeld en afgeperst.
- Installeer de terugstroombeveiliging met gesloten afsluiters 1 en 2 (zie afb. 1).
- Installeer de terugstroombeveiliging in de juiste stromingsrichting in de drinkwaterleiding.
- De terugstroombeveiliging moet horizontaal of verticaal worden geïnstalleerd met de afvoeropening naar beneden gericht. Het af te voeren water mag geen schade veroorzaken. Voor verticale plaatsing is goedkeuring van lokale inspectie nodig.
- Bevestig de kunststof afvoertrechter aan de terugstroombeveiliging. Sluit de afvoer spanningsvrij op de trechter aan. De beluchtingsopeningen van de afvoertrechter mogen niet afgedekt worden.

### 3. Inbedrijfstelling

- Open afsluiter 2 (zie afb. 1).
- Open afsluiter 1 langzaam (zie afb. 1).
- Ontlucht de beveiliging door controlekranen 3, 4 en 5 na elkaar te openen en te sluiten zodra er water uitkomt (zie afb. 1).

### 4. Inspectie en controle

Inspectie en controle volgens EN 806 en lokaal geldende richtlijnen door een gecertificeerd bedrijf. Kijk op [www.flamcogroup.com/prescor-bfp](http://www.flamcogroup.com/prescor-bfp) voor de probleemoplosser.

### 5. Demontage

- Maak het systeem drukloos. Sluit de afsluiters 1 en 2 (zie afb. 1). Verwijder het product.

#### Milieu

- Houdt u zich aan de lokale wetgeving wanneer het product wordt afgevoerd.

\* Alleen van toepassing op de Prescor BFP BA Unit.

### 1. Généralités

#### Application

Le disconnecteur Prescor BFP BA (EN12729) protège les installations d'eau potable contre le reflux d'eau potable contaminée jusqu'à et y compris la classe d'eau 4 (EN1717). L'appareil se compose d'un clapet anti-retour avec filtre d'eau potable intégré, de trois vannes de commande et de deux vannes d'isolement distinctes.\*

Diamètre nominal : DN15  
 Pression nominale : PN10  
 Résistance à la température : min. 1 °C / max. 65 °C

#### Sécurité

- Évitez les dommages, l'encrassement et la formation de condensation lors du transport et de l'entreposage.
- Consulter les directives locales en vigueur pour les installations d'eau potable.
- Monter le disconnecteur dans un local aisément accessible et correctement ventilé (pas d'atmosphère contaminée), à l'abri du gel, de températures extrêmes et d'inondations.
- Veiller à ce que l'installation d'évacuation présente une capacité suffisante.
- Utiliser des outils appropriés afin d'éviter tout endommagement.

### 2. Montage

Les points suivants sont importants pour un fonctionnement correct du disconnecteur:

- Assembler le dispositif indiqué schématiquement dans la figure 1.
- Monter le disconnecteur uniquement après avoir procédé à un rinçage et à un contrôle d'étanchéité minutieux des conduites.
- Installer le disconnecteur avec les vannes d'isolement 1 et 2 en position fermée (fig. 1).
- Le disconnecteur doit être raccordé à la conduite d'eau potable conformément à la direction de flux indiquée.
- Le disconnecteur peut être installé horizontalement ou verticalement avec l'entonnoir orienté vers le bas. L'eau évacuée ne doit pas causer de dommages. Un accord de l'organisme d'inspection local est nécessaire en cas d'installation verticale.
- Fixer l'entonnoir d'évacuation en plastique sur le disconnecteur. Raccorder de manière souple (non rigide) l'entonnoir du disconnecteur à la conduite d'évacuation. Il est interdit d'obturer les orifices d'aération de l'entonnoir d'évacuation.

### 3. Mise en service

- Ouvrir la vanne d'isolement 2 (fig. 1).
- Ouvrir lentement la vanne d'isolement 1 (fig. 1).
- Purger le disconnecteur en ouvrant et en fermant une à une les vannes de contrôle 3, 4 et 5 jusqu'à ce que de l'eau s'écoule (fig. 1).

### 4. Inspection et entretien

L'inspection (et l'entretien) doivent être effectués par une société agréée, en conformité avec la norme EN 806 et les réglementations locales en vigueur. Consulter [www.flamcogroup.com/prescor-bfp](http://www.flamcogroup.com/prescor-bfp) pour la résolution des problèmes.

### 5. Démontage

- Dépressuriser l'installation. Fermer les vannes d'isolement 1 et 2 (fig. 1). Déposer le produit.

#### Environnement

- Respecter la législation locale lors de la mise au rebut du produit.

\* Uniquement d'application pour le disconnecteur Prescor BFP BA Unit.